

## Beispiel für Übersetzungen: Rechtliche Betreuung

### *Original: Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) § 1896 Voraussetzungen*

(1) Kann ein Volljähriger auf Grund einer psychischen Krankheit oder einer körperlichen, geistigen oder seelischen Behinderung seine Angelegenheiten ganz oder teilweise nicht besorgen, so bestellt das Betreuungsgericht auf seinen Antrag oder von Amts wegen für ihn einen Betreuer.

### *Übersetzung in einfache Sprache:*

#### **Was bedeutet rechtliche Betreuung?**

Eine rechtliche Betreuung bekommen Menschen, die wichtige Entscheidungen nicht alleine treffen können. Das sind zum Beispiel Menschen mit einer psychischen Erkrankung oder einer geistigen Behinderung.

Eine rechtliche Betreuung bekommen nur Erwachsene.

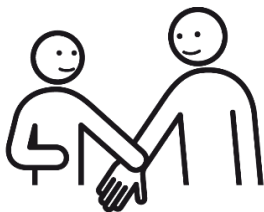
Das heißt: Man muss dafür mindestens 18 Jahre alt sein.

Das Betreuungsgericht bestimmt einen rechtlichen Betreuer.

Ein Mensch mit einer körperlichen Behinderung bekommt normalerweise keine rechtliche Betreuung. Nur wenn er selbst einen rechtlichen Betreuer wünscht, kann das Betreuungsgericht einen rechtlichen Betreuer bestimmen.

### *Übersetzung in Leichte Sprache:*

#### **Was ist eine rechtliche Betreuung?**



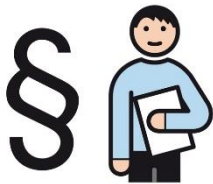
Manche Menschen können wichtige Dinge **nicht** alleine erledigen.

Manche Menschen können über wichtige Sachen **nicht** alleine bestimmen.

Diese Menschen brauchen Hilfe.

Zum Beispiel:

- bei der Bank
- beim Arzt



Diese Menschen bekommen Hilfe.

Dazu sagt man auch:

Rechtliche Betreuung

Eine rechtliche Betreuung bekommen nur Menschen ab 18 Jahren.



Für die rechtliche Betreuung gibt es Regeln.

Diese Regeln stehen im Bürgerlichen Gesetzbuch.

Die Abkürzung dafür ist BGB.



Im BGB steht, wer eine rechtliche Betreuung bekommen kann.

Zum Beispiel:

- Menschen mit einer seelischen Krankheit
- Menschen mit einer geistigen Behinderung



Ein Gericht bestimmt über die rechtliche Betreuung.

Das Gericht heißt Betreuungs-gericht.

Das Betreuungs-gericht bestimmt:

- ob jemand eine rechtliche Betreuung bekommt,
- welche Aufgaben die rechtliche Betreuung übernimmt,
- wer die rechtliche Betreuung macht.